



5 LIEDER

Nach Gedichten von Otto Julius Bierbaum und
Karl Henckell

für eine Singstimme mit Klavierbegleitung
componirt
von

RICHARD STRAUSS

- op. 48
- no 1 Freundliche Vision „Nicht im Schlafe hab' ich -
 - „ 2 „Ich schwebte“ „geträumt“
 - „ 3 „Kling!“ „Meine Seele giebt reinen Ton“
 - „ 4 Winterweih „In diesen Wintertagen“
 - „ 5 Winterliebe „Der Sonne entgegen in Liebesgluten“

Englische Uebersetzung von Constance Bache

 ADOLPH FÜRSTNER 
BERLIN W.

A 5180 - 5189 7.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder
Aufführungsrecht vom Componisten vorbehalten

Winterliebe.

Winter Love.

Gedicht
von
Karl Henckell.

Ausgabe für Tenorstimme.

Englische Uebersetzung
von
Constance Bache.

Richard Strauss, Op. 48 N^o 5.

Singstimme.
VOICE.

Sehr feurig.
Con fuoco.

Der Son - ne ent - ge - gen in Lie - besglu - ten
I go toward the sun In the glow of love, I

PIANO.

f

senza Pedale

wand'r ich... o Won - - -
has - - - - - ten,... 0 rap - - -

- ne, wer mä - sse dein Mass! Mit Reif be - pu - dert
- ture, bound-less art thou! With frost all pow - dered

Aufführungsrecht vorbehalten.
Copyright 1901 by Adolph Fürstner.

5800
A. 5184 F.

Berlin, Adolph Fürstner.

Dieses Exemplar darf ohne besondere Ver-
einbarung nicht abgegeben werden.

157
 S9115L
 Op. 48F
 Vol. 5

634413

pran - gen die Wäl - der, die Ber - ge grü - ssend das blen - den - de
Glis - ten the for - ests, The moun - tains wel - come The daz - zling

Licht. Vor Ei - ses - käl - te knirschen die
light. O'er i - cy path - ways Clat - ter the

Schrit - te, der Hauch des Mun - des ballt sich zu
foot - steps, The breath we breathe Is tur - ned to

Dampf... Ich tra - ge Feu - er
steam; A fire is ra - ging

in mei-nem Her - zen, mich brennt die Lie - be, das schlim-
Within my bo - som, Love's burn-ing pas - sion Con - sumes

- - - - - me Kind. Sie schürt die
my heart. It stirs the

Flam - - - me mit ha - stigen Hän-den, die Koh - - len kni - stern, der
flames With pre - ci - pitate hand, And the coals are crackling With

Wohl - - duft quillt... der
in - - cense sweet. I

Son - ne ent - ge - gen in Lie - bes - glu - ten wand'r
 go toward the sun In the glow of love, I has - - - -

f *And.* * * * * *

ich... 0
 ten,... 0

cresc. *And.* *

Won - ne, wer mä - sse dein Mass!
 rap - ture, Bound - less art thou!

ff *And.* *

* *And.*

Lieder und Gesänge von Richard Strauss.

Op. 68.

Nr. 1. An die Nacht.
Hoch (Es-dur), tief (Des-dur)

Feierlich bewegt. Umfang es' - as''

Hei - li-ge Nacht! Hei - li-ge Nacht! Stern-ge-schloß-ner Him - mels - frie-de!

Nr. 2. Ich wollt ein Sträußlein binden.
Hoch (F-dur), tief (Es-dur)

Andante con moto. Umfang es' - a''

Ich wollt ein Sträuß - lein bin - den, da kam die dun - - kle Nacht, kein

Nr. 3. Säusle, liebe Myrte.
Hoch (G-dur), tief (D-dur)

Leicht fließend. Umfang cis' - h''

Säus - le, lie-be Myr - te! Wie still - ists in der Welt, der Mond, der Ster-nen-hir-te

Nr. 4. Als mir dein Lied erklang.
Hoch (Fis-dur), tief (D-dur)

Lieblich bewegt. Umfang cis' - h''

Dein Lied er - klang! Ich ha - - be es ge - hört, wie durch die Ro - -

Nr. 5. Amor.
Hoch (G-dur), tief (D-dur)

Heiter. Umfang es' - d'''

An dem Feu - - er saß das Kind A - mor, A - mor und war blind, mit den

Nr. 6. Lied der Frauen.
Hoch (c-moll), tief (as-moll)

Stürmisch bewegt. Umfang b - b''

Wenn es stürmt auf den Wo - - - gen, strickt die Schif-fe-rin zu Haus, doch ihr

Op. 69.

Nr. 1. Der Stern.
Hoch (F-dur), tief (D-dur)

Freundlich bewegt. Umfang f' - b''

Ich se-he ihn wie-der den lieb-li-chen Stern, er win - ket her-nie-der, er nah-te mir gern;

Nr. 2. Der Pokal.
Hoch (Ges-dur), tief (Des-dur)

Festlich bewegt. Umfang e' - ces''

Freun-de, i wei-het den Po - kal je-ner frem-den Men-schen-welt,

Nr. 3. Einerlei.
Hoch (C-dur), tief (A-dur)

Gemächlich heiter, ziemlich lebhaft. Umfang c' - as''

Ihr Mund ist stets der-sel - - - be, der-sel - - - be, sein

Nr. 4. Waldesfahrt.
Hoch (Fis-dur), tief (Cis-dur)

Langsam. Umfang c - ais''

Mein Wa-gen rol-let lang-sam durch lu-sti-ges Wal-des-grün, durch blu-mi-ge Tä-ler, die

Nr. 5. Schlechtes Wetter.
Hoch (F-dur), tief (C-dur)

Ziemlich rasch. Umfang b - b''

Das ist ein schlech-tes Wet-ter, es reg - - - net und stürmt und schneit,-
Ruhig wallend. Umfang c' - b''

Op. 71.
Nr. 1. Hymne an die Liebe.
Hoch (F-dur)

Froh der sü - ßen Au - gen-wei-de wal-len wir auf grü - ner Flur,

Nr. 2. Rückkehr in die Heimat.
Hoch (Fis-dur)

Sanft bewegt. Umfang dis' - ais''

Ihr linden Lüfte, Boten I - ta - liens und du - mit deinen Pappeln, geliebter Strom!

Nr. 3. Die Liebe.
Hoch (E-dur)

Mäßig bewegt. Umfang cis' - b''

Wenn ihr Freunde vergeßt, wenn ihr die Eu-ren all, o ihr Dankba-ren, sie, eure